

# おいしいバレンタイン!

上質感あふれる濃厚な緑茶チョコ  
「GREEN KISS」



## オーガニック原料のみを使用

『GREEN KISS』はピオ・ファームの有機栽培緑茶のほか、ドイツとオーストリアのミルクパウダー、ドミニカ共和国のカカオパウダーなど、世界中のオーガニック原料を使い、ドイツで作っています。

パッケージには、安心安全を徹底する証として、EU基準を満たすすべてのオーガニック製品に貼付することが認められている「ドイツ連邦共和国認定の統一オーガニック認証マーク」が記載されています。



●ミニ(5g)×4枚入  
¥400



●板チョコ(30g)  
¥400



●ミニ(5g)×10枚入  
¥1,000

## まるごと茶葉のおいしさ

挽きたての緑茶パウダーで風味豊かに、細かくカットした茶葉で独特の食感を生み出す『GREEN KISS』。チョコレートの本場ドイツで作った逆輸入している「オトナ」のための贅沢なチョコレートです。

好きなフレーバーの  
レンジ茶をセレクト。



レンジ茶・緑茶キャンディ  
GREEN KISS  
¥1,000

ココロとカラダにやさしいレンジ茶1袋  
KEIKOキャンディ・4Pチョコ



季節限定茶でお届けする特別なギフト  
バレンタインスペシャル  
¥2,365 → ¥2,000

10Pチョコ(紙管)・「刻の蔵」100g缶入

香り豊かで熟成された味とく。  
季節限定のお得なセット



「刻の蔵」プラスワンセット ●80g袋入×4 ¥3,150

# News Spot



■ 荒田本店・卸本町店・高麗店

## 「福袋」のご予約受付中!

●12/25(火)まで

毎年ご好評いただいている福袋。2013年もお茶や小物など、お客様に喜んでいただける商品をたくさんご用意しました。

福袋は¥3,000で限定60個(各店舗20個)。12/25(火)まで予約を受け付け、1月3日(木)の初商の際に店頭でお渡しいたします。

なお、予約は初商にご来店される方に限ります。新しい年の運試しにいかが?

■ 荒田本店・卸本町店・高麗店

## イベント目白押しの「初商」です。

●1/3(木)~1/5(土)

初商にふさわしく、振る舞い抹茶をご用意するほか、各店舗3日間とも先着10名様に粗品をプレゼントいたします。また、初商の期間内は陶器や雑貨を20%off! ぜひご来店くださいませ。

■ 荒田本店・卸本町店

## ティーレッスン

●1/20(日)予定

昨年ご好評いただいた「抹茶」をテーマにしたティーレッスンです。

釜で湧くお湯の音、お抹茶の豊かな香り…。おいしい和菓子とともに、初春にふさわしいひとときを過ごしてみませんか?

詳しくはスタッフまでお問い合わせください。

【参加費】 ¥1,000(お土産付き)



■ 卸本町店

## 遊心展

●1/25(金)~2/3(日)

鹿児島県内の書道家によるグループ展です。初春にふさわしい和の心あふれた作品が並びます。ぜひ気軽に足をお運びください。



グランドオープン

月~木/11時~22時 金・土/11時~24時 日/11時~18時

〒890-0053 鹿児島県鹿児島市中央町11-1  
TEL:099-822-5100 FAX:099-822-5101

お好みの商品やご予算に合わせて、ギフトをお作りします。  
ご希望の方は各店へお気軽にお問い合わせください。

2012年の営業は12/30(日)までとなっております。  
本年も大変お世話になりました。2013年もよろしくお願ひ申し上げます。

●ラサラタイムズ編集室 〒890-0054 鹿児島市荒田1-38-10 mail.arata@shimo.co.jp tel.099-250-2338 fax.099-250-2228  
発行元/株式会社下堂園 企画・編集/ティースペースラサラ 発行日/2012年11月15日 URL: http://www.shimo.co.jp



下堂園 Shimodozono

Tea Space  
ラサラ

荒田本店

鹿児島市荒田1-38-10  
tel 099-250-2338  
営業時間 10:00~18:00 日休

卸本町店

鹿児島市卸本町5-18 下堂園ビル1階  
tel 099-263-3303  
営業時間 10:00~18:00 日休

お茶の下堂園

高麗店

鹿児島市高麗町34-2  
tel 099-255-2337  
営業時間 6:00~18:00 日休



ゆうメール



# Lasala Times

今年一年の思いをこめて、お茶の下堂園からお届けします。

season 18, 2012-2013 Winter

下堂園  
お歳暮人気  
ベスト3



「お茶が大好き!」という方にナンバーワンのギフトです

千両3缶/¥3,615

100g缶入×3



新年のお茶としても喜ばれています

千両萬両/¥2,940

100g缶入×2



大人気の緑茶チョコとあわせて

千両2袋・チョコレート/¥3,250

100g袋入×2・5gチョコ×10p



下堂園 Shimodozono

This Lasala times is created for all customers and who is interested in Kagoshima and Japanese tea world.



# しょうが紅茶

ほかほかの冬にしませんか？



いよいよ本格的な寒さがやってきます。こんなときこそ、からだを芯からあたためる香りとおいしさが恋しくなりませんか？  
鹿児島産のしょうがと紅茶を厳選ブレンドした「下堂園のしょうが紅茶」は、本来の香りや味を活かすため、無香料・無添加にこだわりました。おいしく、あたたまる「しょうが紅茶」で、ほかほかの冬をお楽しみください。

●3g×15P入り ¥1,200

## しょうが



鹿児島県産有機栽培のしょうがを100%使用。しょうがには、血管を拡張し、血行を改善する成分「ショウガオール」が含まれているため、からだがあたたまるといわれています。

## 紅茶



屋久島紅茶と薩摩紅茶を厳選ブレンド。紅茶には、ポリフェノール一種で抗酸化物質を持つ「紅茶フラボノイド」や、カフェインの働きによりホルモン分泌が盛んになり、新陳代謝を促すという説も。

## おすすめスイーツ パリスコ

しょうが紅茶と相性抜群なのが、手作りラスクの「パリスコ」。人気の「プレーン」に、この秋、「シナモン」と「メープルシュガー」も新しく仲間入りしました。サクサクの食感はそのままだ、ほどよい甘さと香りがgood!!



プレーン ●65g袋入り ¥158

シナモン/メープルシュガー ●50g袋入り ¥210

お買い物のお合間に一休みなさいませんか？

喫茶メニュー

「しょうが紅茶とパリスコ」セット ¥420

お歳暮にも喜ばれる  
「しょうが紅茶ギフト」



人気の千両と一緒に、これからの季節におすすめです  
しょうが紅茶・千両セット/¥2,355

3gティーバッグ×15個・100g袋入



オトナ味の緑茶チョコとの相性も抜群!!  
しょうが紅茶・GREEN KISSセット  
¥2,305

3gティーバッグ×15個・ミニ(5g)×10枚入



あたたかなしょうが紅茶をマイボトルでどうぞ  
しょうが紅茶・マグボトルセット  
¥2,460

3gティーバッグ×15個・マイボトル1個

喫茶メニュー



## しょうが紅茶でつくる スペシャルジンジャーチャイ

季節限定の「スペシャルジンジャーチャイ」が登場!!  
「しょうが紅茶」に「薩摩紅茶」をブレンドすることで、こくと香りがさらに加わりました。まるやかなミルクとしょうがでからだもほかほか。ぜひ、お試しください。

## 「しょうが紅茶」ポイントキャンペーン!!

ちょっとお得な「しょうが紅茶」のポイントキャンペーンを実施中です。ポイントカードは、ラサラ「荒田本店」「卸本町店」「高麗店」にあります。この機会に「しょうが紅茶」をご愛飲ください!!

- 「しょうが紅茶」(3g×15P入り)を1袋ご購入ごとに、カードに1ポイントを捺印。
- 5ポイントごとに1袋をプレゼント!!
- カードはラサラ「荒田本店」「卸本町店」「高麗店」の3店舗で利用可能。
- カードは現金とのお引換はできませんので、ご了承ください。

2013年  
2月28日(木)  
まで

# 下堂園のお歳暮

●2012年 お歳暮承り期間 12月25日(火)まで



季節限定茶と一緒に  
刻乃蔵・千両/¥2,520

100g缶入×2



紅白の萬両でおめでたく  
萬両2缶/¥3,465

100g缶入×2



極上の香りと旨みが自慢の最高傑作  
いにしへ・こころへ/¥5,355

100g缶入×2



「お茶大好き!!」という方へ  
千両2缶・萬両/¥4,140

100g缶入×3



紅白のパッケージがおめでたい初春にぴったり  
千両2缶/¥2,415

100g缶入×2



大切なあの方に感謝を込めて  
萬両3缶/¥5,190

100g缶入×3



感謝の気持ちをお届けする人気のセット  
千両・萬両/¥2,730

100g袋入×2



いつものお茶に季節限定のお茶をプラスして  
千両2袋・刻乃蔵/¥3,300

100g袋入×2、80g袋入×1

## お歳暮にはお茶をおすすめします。

その年にお世話になったお礼や、これから迎える新年のおつきあいへ思いを込めて贈る「お歳暮」。中でも、年末年始にほっとくつろいでいただける「お茶」は、贈り物に大変喜ばれます。  
先様のお好みや年齢に合わせて贈ることはもちろん大切ですが、ときには、お茶の種類を少し変えてみたり、お茶に合うお菓子をちょっと添えてみてはいかがでしょうか？ お好みやご予算に応じたギフトをお作りしますので、ぜひ気軽にお声かけください。



オンラインストア・携帯からでも  
お買い求めいただけます。



スタッフ  
おすすめ  
ギフト



冬限定のスペシャルな贈り物

お茶と緑茶チョコのおすすめセット  
¥3,400 → ¥3,000

刻乃蔵80g袋入・しょうが紅茶3g×15P・GREEN KISS 5g×10枚



いつものお茶をたっぷりと  
千両5缶/¥6,090

100g缶入×5

お歳暮ギフト  
鹿児島市内  
送料無料

※¥3,000以上のギフト  
お買い上げ1点につき

九州

送料 ¥300

その他全国

送料 ¥500

【通常送料】  
北海道/¥1,100  
東北・沖縄/¥950  
関東・信越/¥850  
北部・中部/¥650  
関西・四国・中国/¥550  
九州・鹿児島県内/¥450

## 粗品プレゼント

ギフト商品¥3,000以上の  
購入に限らせていただきます。